South Asia possesses a large number of literary traditions that represent a wide range of languages and genres. The texts of these traditions were produced and transmitted over the centuries. In the late 18th century, mechanical printing of texts spread in South Asia. The new technology was used to reproduce texts in many different languages, enhancing their circulation and enabling new genres and types of publications in modern South Asian languages to emerge.

The symposium will focus on the period in South Asia from the 19th century to the present. It will explore two interrelated matters, namely the shift from a manuscript culture to a print culture, including more recent developments of digital culture, and, secondly, how systematic collections of texts formed in this period, such as collections of manuscripts or texts in digital format, and in places as diverse as Bengal, Nepal, Andhra Pradesh, and Tamil Nadu.

We will discuss aspects of continuity and transformation within the many intellectual and technical practices relevant to text and book production. This will include examining how changes in book production and the accessibility of texts have affected traditional scholarship as well as the oral performance and transmission of texts. Other related questions involve the reception, preservation and transmission of both material culture and knowledge systems in connection with the standardization of modern South Asian languages such as Hindi, Nepali, Telugu and Tamil.

The symposium will bring together international scholars whose research is based on diverse methodologies and focuses on different regions and languages of South Asia. Their contributions will shed light on different aspects of the cultural history of South Asia and display not only the complexity of the latter, but also the challenges that it poses to its interpreters.

**PARTICIPANTS:**

Divyarat Amiya  
University of Tübingen

Jessica Vantine Birkenholtz  
University of Illinois, Urbana-Champaign

Johanna Buß  
University of Vienna

Alaka Chudal  
University of Vienna

Heiko Frese  
Heidelberg University

Martin Gaenszle  
University of Vienna

Alessandro Graehl  
Austrian Academy of Sciences and University of Vienna

Hans Harder  
Heidelberg University

Ulrich Timme Kragh  
Adam Mickiewicz University, Poznan

Borayin Larios  
Heidelberg University / CNRS-CEIAS, Paris

Cristina Pecchia  
Austrian Academy of Sciences

Ulrike Stark  
University of Chicago

A.R. Venkatachalapathy  
Madras Institute of Development Studies, Chennai

**Organised by:**

Johanna Buß (ISTB)  
Alaka Chudal (ISTB)  
Cristina Pecchia (IKGA)

**Sponsored by:**

Austrian Academy of Sciences, Institute for the Cultural and Intellectual History of Asia (IKGA) | University of Vienna, Department of South Asian, Tibetan and Buddhist Studies (ISTB) | University of Vienna, Dean’s Office of the Faculty of Philological and Cultural Studies | Center for Interdisciplinary Research and Documentation of Inner and South Asian Cultural History (CIRDIS) | The De Nobile Research Library [SDN] | Österreichische Forschungsgemeinschaft (ÖFG)
PROGRAMME

Venue:
Department of South Asian, Tibetan and Buddhist Studies (ISTB), SR 1, Spitalgasse 2, entrance 2.7, 1090 Vienna, Austria

20 SEPTEMBER

14:00 | Welcome Address

SESSION 1 – Ulrike Stark

15:00 | Heiko Frese: Theatre without Audience? Some Remarks on Advertising in Early Telugu Newspapers

15:45 | Refreshments

SESSION 2 – Hans Harder
16:15 | Alessandro Graheli: Hermeneutics of Devanāgarī in the Digital Era

17:00 | Martin Gaenszle: The Limbu Script and the Production of Religious Books in Nepal

17:45 | Refreshments

SESSION 3 – A.R. Venkatachalapathy
18:00 | Ulrike Stark: Bookish Transactions in the Countryside: Missionary Print in Nineteenth-century Rural India

21 SEPTEMBER

SESSION 4 – Martin Gaenszle
10:15 | Ulrich Timme Kragh: Inscribed Author and Ascribed Author in Sanskrit Manuscript and Print

11:00 | Refreshments

SESSION 5 – Cristina Pecchia
11:30 | Borayin Larios: Bhagavān Vedaḥ – From Orality to Bibliolatry

12:15 | Jessica Vantine Birkenholtz: Svasthānī in Print: On a Newar Tradition Becoming a Nepali Tradition at the Printing Press

13:00 | Lunch Break

SESSION 6 – Heiko Frese
14:30 | Hans Harder: Webzines from Bangladesh: The Migration of the Literary Magazine from Print to Digital Formats

15:15 | Johanna Buß: Impact of Digitalization on Nepal’s Newspapers

16:00 | Refreshments

16:30 | Divyaraj Amiya: Project Saath Saath: Preparing for the Transition from the Phase of Printing Press to the Neo-Oral Phase of Literature

17:15 | Cristina Pecchia: A synopsis of the sessions and concluding discussion

Kindly register your participation with an email to cristina.pecchia@oeaw.ac.at